

Editorial:

**Cincuenta años de *INDIANA*,
Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe
en el Ibero-Amerikanisches Institut**

**Cinquenta anos da revista *INDIANA*,
Estudos Antropológicos sobre América Latina e o Caribe
no Ibero-Amerikanisches Institut**

**Fifty Years of *INDIANA*,
Anthropological Studies on Latin America and the Caribbean
at the Ibero-Amerikanisches Institut**

**Fünfzig Jahre *INDIANA*,
Anthropologische Studien zu Lateinamerika und der Karibik
am Ibero-Amerikanischen Institut**



Cincuenta años de *INDIANA*, *Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe* en el Ibero-Amerikanisches Institut

“La tarea que se ha impuesto *INDIANA* [...] es la de continuar modestamente esta tradición de carácter amplio, universal y verdaderamente humano”.

La revista *INDIANA – Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe / Estudios Antropológicos sobre América Latina e o Caribe / Anthropological Studies on Latin America and the Caribbean / Anthropologische Studien zu Lateinamerika und der Karibik* es un foro para investigaciones sobre las sociedades y culturas multiétnicas, indígenas y afro-americanas de América Latina y el Caribe, tanto en el presente como en el pasado. Reúne contribuciones originales de todas las áreas de los estudios americanistas, incluyendo la arqueología, la etnohistoria, la antropología socio-cultural y la antropología lingüística.

La cita de arriba procede del prefacio¹ al primer número de la revista *INDIANA*, *Aportes a la etnología y lingüística, arqueología y antropología de la América indígena* – escrito por el americanista e historiador del arte Gerdt Kutscher, entonces Director Científico del Ibero-Amerikanisches Institut (IAI), quien fundó la revista en 1973. En su prefacio, Kutscher se refirió a la muerte, hace entonces 50 años, del americanista y mexicanista berlinés Eduard Seler (1849-1922), así como a la tradición berlinesa de la “Investigación Americanista” desde Alexander von Humboldt, que para Kutscher incluía “la etnología y lingüística tanto como la arqueología y antropología física”. La fundación de la revista *INDIANA* fue un paso más en los esfuerzos de Kutscher por hacer accesible parte de los materiales del IAI y dar visibilidad internacional a la investigación americanista alemana.²

Como complemento de la revista, Kutscher había fundado, ese mismo año de 1973, la serie de libros *INDIANA BEIHEFTE* (*INDIANA SUPLEMENTOS*, *INDIANA SUPPLEMENTS*), en la que aparecieron 16 títulos en intervalos irregulares hasta 2004.³

- 1 [Kutscher, Gerdt]: “Geleitwort... Prefacio... Preface”. *INDIANA* 1 (1973): 5-8. <https://doi.org/10.18441/ind.v1i0.5-8>. Todas las demás citas proceden de este texto.
- 2 Para una descripción más detallada de la historia de la revista *INDIANA* y de la persona de Gerdt Kutscher, véase Vollmer, Günter: “Gerd Kutschers Leben. Erkundungen”. *INDIANA* 10 (1985): 485-584. <https://doi.org/10.18441/ind.v10i0.485-584> und Masson, Peter: “De la arqueología mesoamericana a la educación indígena bilingüe, y de la mitología amazónica a las culturas afro-andinas: Treinta y seis años de *INDIANA*”. *INDIANA* 26 (2009): 7-10. <https://doi.org/10.18441/ind.v26i0.7-10>.
- 3 Como expresión de la independencia de la serie junto a la revista, a partir de 2008 continuó como *ESTUDIOS INDIANA*. A partir de 2023, llevará el nombre de *BIBLIOTECA ANTROPOLOGICA AMERICANA*. Con este último cambio de nombre se situará con más énfasis que antes en el contexto de las series de libros del programa de publicaciones del IAI, que con la *Bibliotheca Ibero-Americana*

Originalmente, la revista estaba orientada regionalmente a todo el doble continente americano. Por lo tanto, hasta 1985 se publicaron ocasionalmente ensayos sobre temas norteamericanos. Desde mediados de los años ochenta, la revista publica exclusivamente artículos sobre América Latina y el Caribe, siendo Mesoamérica la región con mayor proporción, seguida de la región andina y las tierras bajas de Sudamérica. Los trabajos sobre el Cono Sur de Sudamérica han tenido una participación constante en los textos publicados a partir de 2004.

Desde el principio hasta finales de la década de 1990, la etnohistoria, la arqueología y la epigrafía fueron temas dominantes en la tradición investigadora de los Estudios Americanistas en Alemania y Austria, que se había establecido en el siglo XIX como ciencia de las culturas precolombinas –especialmente las así llamadas ‘civilizaciones avanzadas’– del doble continente americano. Desde entonces, los trabajos sobre antropología cultural y social han ocupado más espacio, y en los últimos años también han aumentado los estudios sobre etnolingüística.

Desde 2001 se han publicado 32 dossiers sobre temas tan diversos como los movimientos indígenas en América Latina, las identidades latinoamericanas frente al colonialismo o las redes de comunicación y espacios políticos en la región maya, por citar sólo tres ejemplos. Con un amplio dossier sobre lingüística andina, el número actual continúa una tradición que ha acompañado a la revista desde sus inicios.

Las contribuciones de los primeros años se publicaron en alemán, español e inglés, y los autores procedían principalmente de Alemania y Austria. A partir del tercer volumen se añadió el portugués como lengua de publicación, y hasta 2001 también se publicaron ocasionalmente artículos en francés. Desde 1975, la revista ha ido recibiendo cada vez más contribuciones de especialistas latinoamericanos. Desde principios de la década de 2000, representan regularmente más de la mitad de las autoras y autores.

El multilingüismo de la revista sigue reflejando un aspecto central de la estrategia de publicación y comunicación del IAI.

Desde 1996, la publicación de *INDIANA* va acompañada de un consejo editorial, cuyos miembros son nombrados y asesoran al IAI en cuestiones científicas y editoriales relativas a la revista y apoyan con su experiencia el desarrollo estratégico de *INDIANA*. Hoy es difícil evaluar la distribución y el impacto internacional de *INDIANA* en sus primeros volúmenes. El volumen 1 de 1973 está registrado en 108 bibliotecas de todo el mundo. Para los volúmenes actuales, Worldcat.org recoge 759 referencias. Esto incluye las ediciones digitales de todos los números, accesibles a través de la plataforma Open Journal Systems desde 2016 (DOI: 10.18441/ind). Esta transformación en una revista *Diamond Open Access* sin *moving wall* ni *author fees* fue un paso clave para que *INDIANA*

(*BIA*) y la *Biblioteca Luso-Afro-Brasileira* (*BLAB*) ya cuenta con dos series de libros que llevan la denominación ‘Biblioteca’ en sus títulos.

resultara atractiva para autores y lectores de todo el mundo en términos de contenido, publicación y distribución. Esto también incluyó la decisión de publicar la revista con dos números al año a partir de 2016 (anteriormente fue un número al año). Como estrategia de garantía de calidad, *INDIANA* figura actualmente en Scopus, Redalyc, Latindex-Catalogue 2.0, HAPI, EHRIPLUS y otros índices y bases de datos.

Parte del diseño de la revista se ha modernizado y adaptado a la evolución de las prácticas científicas en los últimos 50 años. Sin embargo, algunos rasgos se han mantenido deliberadamente como muestra de décadas de tradición.

El subtítulo original de *INDIANA* era *Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde, Archäologie und Anthropologie des indianischen Amerika / Aportes a la Etnología y Lingüística, Arqueología y Antropología Física de la América Indígena / Contributions to Ethnology and Linguistics, Archaeology and Physical Anthropology of Indian America*. Sin embargo, pronto cayó en el olvido tras el título principal de la revista. En 1988 se actualizó el subtítulo, que pasó a ser *Beiträge zur Ethnologie und Archäologie, Linguistik, Sozioanthropologie und indigenen Geschichte Lateinamerikas / Aportes a la Etnología y Arqueología, Lingüística, Socio-Antropología e Historia Indígena de América Latina / Contributions to Ethnology and Archaeology, Linguistics, Socio-Anthropology and Indigenous History of Latin America*, estableciendo el enfoque regional en América Latina, pero incluso este subtítulo dejó de estar presente en los años posteriores. Tras un proceso de intensas discusiones con el consejo editorial de la revista, la redacción y el comité directivo del IAI en 2022 y 2023, en el que se cuestionó críticamente el título *INDIANA*, la revista lleva ahora un nuevo subtítulo contextualizador: *Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe / Estudios Antropológicos sobre América Latina e o Caribe / Anthropological Studies on Latin America and the Caribbean / Anthropologische Studien zu Lateinamerika und der Karibik*. De este modo, el IAI desea expresar la clara orientación y el perfil profesional de la revista, que al mismo tiempo está abierta a perspectivas académicas que trascienden las fronteras disciplinarias. En su prefacio de 1973 Gerdt Kutscher escribió:

En *INDIANA* hallarán su expresión simultánea las diversas ramas de los Estudios Americanistas: la etnología y lingüística tanto como la arqueología y antropología física. Al mismo tiempo empero, se tratará de establecer, en forma más acentuada que hasta ahora, interrelaciones provechosas con otras disciplinas [...].

Han pasado 50 años desde que se escribieron estas líneas. El panorama científico en el que se fundó la revista *INDIANA* en 1973 nos es ajeno hoy en muchos aspectos. Los objetivos fundamentales con los que esta revista científica está comprometida hasta el día de hoy reflejan una larga continuidad.

La realización de estos objetivos estuvo y está esencialmente en manos de los miembros del consejo editorial y de su compromiso personal y científico. El IAI quiere aprovechar esta oportunidad para expresarles su gratitud. Y, por supuesto, una revista científica es inconcebible sin las autoras y los autores, cuya calidad y diversidad de contribuciones

hacen posible la publicación continua. Haberles brindado un foro durante 50 años nos enorgullece “modestamente” y nos motiva a ofrecer una plataforma de publicación para las generaciones futuras con la revista *INDIANA*.

Cinquenta anos da revista *INDIANA*, *Estudos Antropológicos sobre América Latina e o Caribe* no Ibero-Amerikanisches Institut

“Continuar modestamente essa tradição aberta ao mundo e de caráter verdadeiramente humano deverá ser a tarefa da *INDIANA* [...]”.

A revista *INDIANA – Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe / Estudios Antropológicos sobre América Latina e o Caribe / Anthropological Studies on Latin America and the Caribbean / Anthropologische Studien zu Lateinamerika und der Karibik* constitui um fórum para todos e todas que se dedicam à investigação das sociedades e culturas indígenas e multi-étnicas da América Latina e do Caribe, tanto do passado, como do presente. Ela reúne contribuições de todas as áreas dos estudos americanistas, inclusive arqueologia, etnohistória, antropologia social e cultural, assim como etnolinguística.

A citação acima foi extraída do prefácio⁴ do primeiro número da revista *INDIANA, Aportes a la etnología y lingüística, arqueología y antropología de la América indígena* – escrita pelo americanista e historiador da arte Gerdt Kutscher, então Diretor Científico do Ibero-Amerikanisches Institut (IAI), que fundou a publicação em 1973. Em seu prefacio, Kutscher referia-se à morte, há então 50 anos, do americanista e *mexicanista* berlinense Eduard Seler (1849-1922), bem como à tradição berlinense de pesquisa americanista desde Alexander von Humboldt, que, para Kutscher, incluía “etnologia e linguística tanto quanto arqueologia e antropologia física”. A fundação da revista *INDIANA* foi mais uma etapa dos esforços de Kutscher para tornar acessíveis alguns dos materiais do IAI e dar visibilidade internacional à pesquisa americanista produzida em regiões germanófonas.⁵

4 [Kutscher, Gerdt]: “Geleitwort... Prefacio... Preface”. *INDIANA* 1 (1973): 5-8. <https://doi.org/10.18441/ind.v1i0.5-8>. Todas as demais citações referem-se a este mesmo texto.

5 Para uma descrição mais pormenorizada da história da revista *INDIANA* e da pessoa de Gerdt Kutscher, ver Vollmer, Günter: “Gerd Kutschers Leben. Erkundungen”. *INDIANA* 10 (1985): 485-584. <https://doi.org/10.18441/ind.v10i0.485-584> und Masson, Peter: “De la arqueología mesoamericana

Como complemento da revista, Kutscher fundou a série de livros *INDIANA BEIHEFTE* (*INDIANA SUPLEMENTOS*, *INDIANA SUPPLEMENTS*), na qual foram publicados 16 títulos em intervalos irregulares até 2004.⁶

Originalmente, a revista era orientada regionalmente para todo o continente americano e, até 1985, ocasionalmente publicava ensaios sobre tópicos da América do Norte. Desde meados da década de 1980, a revista passou a publicar artigos exclusivamente sobre a América Latina e o Caribe, sendo a Mesoamérica a região com maior presença, seguida pela região andina e pelas terras baixas da América do Sul. Os artigos sobre o Cone Sul vêm marcando presença constante nos textos publicados desde 2004.

Do início ao final da década de 1990, a etnohistória, a arqueologia e a epigrafia foram temas dominantes na tradição de pesquisa dos Estudos Americanistas na Alemanha e na Áustria, que se estabeleceram no século XIX como a ciência das culturas pré-colombianas – especialmente das chamadas ‘civilizações avançadas’ – de ambos hemisférios do continente americano. Desde então, as contribuições em antropologia cultural e social vêm ganhando maior espaço e, nos últimos anos, os estudos etnolinguísticos também seguem aumentando.

Desde 2001 foram publicados 32 dossiês sobre os mais diferentes temas, como movimentos indígenas na América Latina, identidades latino-americanas frente ao colonialismo, e redes de comunicação e esferas políticas na região maia, para citar apenas três exemplos. Com um extenso dossiê sobre linguística andina, a edição atual dá continuidade a uma tradição que acompanha a revista desde seu início.

As contribuições dos primeiros anos foram publicadas em alemão, espanhol e inglês, com autores principalmente da Alemanha e da Áustria. A partir do terceiro volume, o português foi adicionado como idioma de publicação e, até 2001, os artigos também eram publicados ocasionalmente em francês. Desde 1975, a revista tem recebido cada vez mais contribuições de pesquisadores da América Latina. Desde o início dos anos 2000, eles representam regularmente mais da metade dos autores e autoras.

O multilinguismo da revista continua a refletir um aspecto central da estratégia de publicação e comunicação do IAI.

Desde 1996, a publicação da *INDIANA* é acompanhada por um conselho editorial, cujos membros são nomeados para orientar o IAI em questões científicas e editoriais relacionadas à revista, bem como para apoiar o desenvolvimento estratégico da *INDIANA* através de suas expertises.

a la educación indígena bilingüe, y de la mitología amazónica a las culturas afro-andinas: Treinta y seis años de *INDIANA*”. *INDIANA* 26 (2009): 7-10. <https://doi.org/10.18441/ind.v26i0.7-10>.

6 A partir de 2008 essa série seguiu como o nome de *ESTUDIOS INDIANA*, mudança que expressa a independência da série em relação à revista. A partir de 2023, esta receberá o novo nome de *BIBLIOTECA ANTROPOLOGICA AMERICANA*. Com a recente renomeação, a série de livros estará mais fortemente inserida junto às demais séries de livros do programa de publicação do IAI, que, com a *Bibliotheca Ibero-Americana* (*BIA*) e a *Bibliotheca Luso-Afro-Brasileira* (*BLAB*), já mantém duas séries de livros com o nome ‘Biblioteca’ em seus títulos.

Hoje é difícil avaliar a distribuição e o impacto da *INDIANA* em seus primeiros volumes. O volume 1, de 1973, está registrado em 108 bibliotecas em todo o mundo. Para os volumes atuais, o Worldcat.org lista 759 referências, incluindo as versões digitais de todas as edições, acessíveis por meio da plataforma Open Journal Systems desde 2016 (DOI: 10.18441/ind). A transformação da revista em *Diamond Open Access*, sem barreiras de mobilidade ou taxas autorais, foi um passo fundamental para tornar a *INDIANA* atraente para autores e leitores de todo o mundo em termos de conteúdo, publicação e distribuição. Isso também incluiu a decisão, em 2016, de ampliar a quantidade de edições da revista de um para dois números por ano. Como estratégia de garantia de qualidade, a *INDIANA* está atualmente listada no Scopus, Redalyc, Latindex-Catalogue 2.0, HAPI, EHRIPLUS, bem como em outros índices e bases de dados.

Parte do design da revista foi modernizado e adaptado aos novos desenvolvimentos das práticas científicas nos últimos 50 anos. Entretanto, algumas características foram deliberadamente mantidas como marca de décadas de tradição.

Antigamente, o subtítulo original da *INDIANA* era *Beiträge zur Völker- und Sprachkunde, Archäologie und Anthropologie des indianischen Amerika / Aportes a la Etnología y Lingüística, Arqueología y Antropología Física de la América Indígena / Contributions to Ethnology and Linguistics, Archaeology and Physical Anthropology of Indian America*. No entanto, logo caiu no esquecimento, ocultado pelo título principal da revista. Em 1988, o subtítulo foi atualizado para *Beiträge zur Ethnologie und Archäologie, Linguistik, Sozioanthropologie und indigenen Geschichte Lateinamerikas / Aportes a la Etnología y Arqueología, Lingüística, Socio-Antropología e Historia Indígena de América Latina / Contributions to Ethnology and Archaeology, Linguistics, Socio-Anthropology and Indigenous History of Latin America*, estabelecendo o foco regional na América Latina, mas mesmo esse subtítulo deixou de estar presente nos anos seguintes. Ao longo de 2022 e 2023, um processo de intensas discussões com o conselho editorial da revista, a equipe de redação e o comitê diretivo do IAI trouxe o questionamento crítico sobre o título *INDIANA* e levou a formulação de uma nova descrição para contextualizar a revista, que a partir de agora carrega o subtítulo: *Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe / Estudos Antropológicos sobre América Latina e o Caribe / Anthropological Studies on Latin America and the Caribbean / Anthropologische Studien zu Lateinamerika und der Karibik*. Dessa forma, a IAI deseja expressar diretamente o ramo de especialidade e o perfil da revista que, ao mesmo tempo, está aberta a perspectivas acadêmicas que transcendem as fronteiras disciplinares. Gerdt Kutscher escreveu em seu prefácio em 1973:

Em *INDIANA*, os vários ramos dos Estudos Americanistas encontrarão sua expressão simultânea: etnologia e linguística, bem como arqueologia e antropologia física. Ao mesmo tempo, porém, o objetivo será estabelecer, em maior medida do que até agora, interrelações frutíferas com outras disciplinas [...].

Cinquenta anos se passaram desde que estas linhas foram escritas. O cenário científico no qual a revista *INDIANA* foi fundada em 1973, atualmente nos soa estranho em muitos aspectos. Contudo, os objetivos fundamentais com os quais esta revista está comprometida até hoje refletem uma longa continuidade.

O cumprimento desses objetivos esteve e está essencialmente nas mãos do conselho editorial e resulta do compromisso pessoal e científico de seus membros e membras. Em nome do IAI, aproveitamos esta oportunidade para expressar nossa gratidão a eles e elas. E, é claro, uma revista científica é in-concebível sem seus autores e autoras, cuja qualidade e diversidade de suas contribuições tornam possível a continuidade da publicação. Termos proporcionado um fórum a essas pessoas durante 50 anos é um fato que nos deixa “modestamente” orgulhosos e nos motiva a seguir, através da revista *INDIANA*, oferecendo uma plataforma de publicação para as gerações futuras.

Fifty Years of *INDIANA*, Anthropological Studies on Latin America and the Caribbean at the Ibero-Amerikanisches Institut

“The *INDIANA* seek in a modest way to participate in this tradition of a cosmopolitan and truly human sort”.

The journal *INDIANA* – *Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe / Estudios Antropológicos sobre América Latina e o Caribe / Anthropological Studies on Latin America and the Caribbean / Anthropologische Studien zu Lateinamerika und der Karibik* is a forum for research on multiethnic, indigenous, and Afro-American societies and cultures in Latin America, both contemporary and historical. It publishes original contributions from all areas within the academic study of the Americas, including archaeology, ethno-history, sociocultural anthropology, and linguistic anthropology.

The above quotation is taken from the preface to the first issue of the journal *INDIANA*, *Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde, Archäologie und Anthropologie des indianischen Amerika*.⁷ It comes from the art historian and student of the Ancient Americas, Gerdt Kutscher, then Scientific Director of the Ibero-Amerikanisches Institut

7 [Kutscher, Gerdt]: “Geleitwort...Prefacio...Preface”. *INDIANA*1 (1973):5-8. <https://doi.org/10.18441/ind.v1i0.5-8>. All further quotations are from this text.

(IAI), who founded the journal in 1973. In his preface, Kutscher referred to the death, 50 years ago at the time, of Eduard Seler (1849-1922), a Berlin scholar of Americanist and Mexican studies, as well as to the Berlin tradition of “Americanist research” beginning with Alexander von Humboldt, which for Kutscher included “ethnology and linguistics as well as archaeology and physical anthropology”. The founding of the journal *INDIANA* was one step in Kutscher’s effort to make materials from the IAI accessible and to give international visibility to the German and Austrian research in Americanist studies.⁸

As a supplement to the journal, Kutscher had founded the book series *INDIANA BEIHEFTE (INDIANA SUPLEMENTOS, INDIANA SUPPLEMENTS)* in the same year 1973, in which 16 titles appeared in irregular succession until 2004.⁹

Originally, the journal *INDIANA* was regionally focused on the entire American double continent. Thus, until 1985, individual essays on North American topics also appeared. Since the mid-1980s, the journal has published articles exclusively on Latin America and the Caribbean, with Mesoamerica accounting for the largest share, followed by the Andean region and the lowlands of South America. Papers on the *Cono Sur* of South America have been a regular part of the published texts since 2004.

From the beginning to the end of the 1990s, ethnohistory, archaeology and epigraphy were dominant topics in the research tradition of German and Austrian Americanist studies, which had established itself in the 19th century as an academic discipline specialized on the pre-Columbian civilizations of the American double continent. Since then, work in cultural and social anthropology has taken up more space, and in recent years ethnolinguistic studies have also increased.

Since 2001, 32 dossiers have been published in *INDIANA*, on topics as diverse as Latin American indigenous movements, Latin American identities in the face of colonialism, and communication networks and political spaces in the Maya region, to name just three examples. With an extensive dossier on Andean linguistics, the current issue continues a tradition that has accompanied the journal from the beginning.

The articles in the first volumes were published in German, Spanish and English, the authors coming predominantly from Germany and Austria. From the third volume

8 For a more detailed account of the history of the journal *INDIANA* and on Gerdt Kutscher, see Vollmer, Günter: “Gerd Kutschers Leben. Erkundungen”. *INDIANA* 10 (1985): 485-584. <https://doi.org/10.18441/ind.v10i0.485-584> und Masson, Peter: “De la arqueología mesoamericana a la educación indígena bilingüe, y de la mitología amazónica a las culturas afro-andinas: Treinta y seis años de *INDIANA*.” *INDIANA* 26 (2009): 7-10. <https://doi.org/10.18441/ind.v26i0.7-10>.

9 As an expression of the independence of the series alongside the magazine, it continued as *ESTUDIOS INDIANA* from 2008 on. From 2023, it will bear the name *BIBLIOTECA ANTROPOLOGICA AMERICANA*. With this renaming, the book series will be placed more strongly than before in the context of the book series of the IAI’s publication program, which already has two book series with the designation “Biblioteca” in their names: the *Bibliotheca Ibero-Americana (BIA)* and the *Bibliotheca Luso-Afro-Brasileira (BLAB)*.

on, Portuguese was added as a language of publication, and until 2001 individual articles were also published in French. Since 1975, the journal has increasingly included essays by Latin American scholars. From the beginning of the 2000s, they have regularly accounted for more than half of the authors.

To this day, the journal's multilingualism reflects a central aspect of IAI's publication and communication strategy.

Since 1996, an editorial board, whose appointed members advise the IAI on scientific and publishing issues concerning the journal and who support the strategic development of *INDIANA* with their expertise, has accompanied the publication of *INDIANA*.

It is difficult today to assess the circulation and external impact of *INDIANA* in its early volumes. Volume 1 from 1973 is recorded in 108 libraries worldwide. For the current volumes, Worldcat.org lists 759 references. This includes digital editions of all issues, which have been accessible through the Open Journal Systems platform since 2016 (DOI: 10.18441/ind). This transformation to a Diamond Open Access journal with no moving wall and no author fees was a key step in making *INDIANA* attractive to authors and readers around the world in terms of content, publication, and distribution. This included the decision to publish the journal with two issues per year starting in 2016 (previously one issue per year). As a quality assurance strategy, *INDIANA* is currently listed in Scopus, Redalyc, Latindex-Catalogue 2.0, HAPI, EHRIPLUS, and other indexes and databases.

Some of the journal's external appearance has been modernized and adapted to changing scientific practices over the past 50 years. However, some things have been deliberately retained in a tribute to decades of tradition.

The original subtitle of *INDIANA* was *Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde, Archäologie und Anthropologie des indianischen Amerika / Aportes a la Etnología y Lingüística, Arqueología y Antropología Física de la América Indígena / Contributions to Ethnology and Linguistics, Archaeology and Physical Anthropology of Indian America*. However, this was soon forgotten behind the main title of the journal. In 1988, an update of the subtitle to *Beiträge zur Ethnologie und Archäologie, Linguistik, Sozioanthropologie und indigenen Geschichte Lateinamerikas / Aportes a la Etnología y Arqueología, Lingüística, Socio-Antropología e Historia Indígena de América Latina / Contributions to Ethnology and Archaeology, Linguistics, Socio-Anthropology and Indigenous History of Latin America* established the regional focus on Latin America, but even this subtitle was absent in subsequent years. After a process of intensive discussions with the journal's editorial board in 2022 and 2023, the editors, and the IAI's steering committee, in which the title *INDIANA* was subjected to critical questioning, the journal now bears a new, contextualizing subtitle: *Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe / Estudios Antropológicos sobre América Latina e o Caribe / Anthropological Studies on Latin America and the Caribbean / Anthropologische Studien zu Lateinamerika und der Karibik*. In this way, the IAI wishes to

express the journal's clear disciplinary orientation and profile, which at the same time is open to scholarly perspectives that transcend disciplinary boundaries.

Gerdt Kutscher wrote in his 1973 preface:

The individual branches of Americanist studies - ethnology and linguistics as well as archaeology and physical anthropology- will be given equal amount of space in the *INDIANA*. At the same time, however, fruitful cross-connections will be established to other disciplines [...] more strongly than has previously been the case.

Fifty years have passed since these lines were written. The scientific milieu in which the journal *INDIANA* was founded in 1973 is in many ways foreign to us today. In the fundamental goals to which this scientific journal is still committed today, a long-standing continuity is expressed.

The realization of these goals was and still is essentially in the hands of the members of the editorial board and their personal as well as scientific commitment. The IAI would like to take this opportunity to express its gratitude to them. And, of course, a scientific journal would be inconceivable without our authors, whose quality and diversity of contributions make continuous publication possible. To have given them a forum for 50 years makes us proud "in a modest way" and motivates us to continue to provide a publication platform for future generations with the journal *INDIANA*.

Fünfzig Jahre *INDIANA*, Anthropologische Studien zu Lateinamerika und der Karibik am Ibero-Amerikanischen Institut

„An diese Tradition weltoffener, wahrhaft humaner Art auf bescheidene Weise anzuknüpfen, soll die Aufgabe der *INDIANA* sein“.

Die Zeitschrift *INDIANA* – *Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe / Estudios Antropológicos sobre América Latina e o Caribe / Anthropological Studies on Latin America and the Caribbean / Anthropologische Studien zu Lateinamerika und der Karibik* ist ein Forum für alle, die sich der Erforschung der indigenen und multi-ethnischen Gesellschaften und Kulturen Lateinamerikas und der Karibik in Vergangenheit und Gegenwart widmen. Sie vereint Beiträge aus allen Bereichen der amerikanischen Studien einschließlich der Archäologie, der Ethnohistorie, der Kultur- und Sozialanthropologie sowie der Ethnolinguistik.

Das oben vorangestellte Zitat ist dem Geleitwort zur ersten Ausgabe der Zeitschrift *INDIANA*, *Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde, Archäologie und Anthropologie des indianischen Amerika* entnommen.¹⁰ Es stammt von dem Altamerikanisten und Kunsthistoriker Gerdt Kutscher, dem damaligen Wissenschaftlichen Direktor des Ibero-Amerikanischen Instituts (IAI), der die Zeitschrift 1973 gegründet hat. Kutscher bezog sich in seinem Geleitwort auf den damals 50 Jahre zurückliegenden Tod des Berliner Altamerikanisten und Mexikanisten Eduard Seler (1849-1922) sowie auf die Berliner Tradition der „Altamerika-Forschung“ seit Alexander von Humboldt, die für Kutscher „Völker- und Sprachenkunde ebenso wie die Archäologie und Anthropologie“ umfasste. Die Gründung der Zeitschrift *INDIANA* war ein Schritt in Kutschers Bemühen, Materialien aus dem Ibero-Amerikanischen Institut zugänglich zu machen und der altamerikanischen Forschung aus dem deutschen Sprachraum eine internationale Sichtbarkeit zu verleihen.¹¹

Als Ergänzung zur Zeitschrift hatte Kutscher im gleichen Jahr 1973 die Buchreihe *INDIANA BEIHEFTE* (*INDIANA SUPLEMENTOS*, *INDIANA SUPPLEMENTS*) gegründet, in der bis 2004 in unregelmäßiger Folge 16 Titel erschienen.¹²

Ursprünglich war die Zeitschrift *INDIANA* regional auf den gesamten amerikanischen Doppelkontinent ausgerichtet. So erschienen bis 1985 auch einzelne Aufsätze zu nordamerikanischen Themen. Seit Mitte der 1980er Jahre publiziert die Zeitschrift ausschließlich Beiträge zu Lateinamerika und der Karibik, wobei Mesoamerika den größten Anteil hat, gefolgt vom Andenraum und dem Tiefland Südamerikas. Arbeiten zum Cono Sur Südamerikas haben seit 2004 einen festen Anteil an den veröffentlichten Texten.

Von Beginn an bis zum Ende der 1990er Jahre waren mit Ethnohistorie, Archäologie und Epigraphie Themen in der Forschungstradition der deutschsprachigen Altamerikanistik dominant, die sich im 19. Jahrhundert in als Wissenschaft von den präkolumbischen (Hoch)Kulturen des amerikanischen Doppelkontinents etabliert hatte. Seither nehmen Arbeiten zur Kultur- und Sozialanthropologie einen größeren Raum ein, in den letzten Jahren auch wieder vermehrt Studien zur Ethnolinguistik.

10 [Kutscher, Gerdt]: „Geleitwort... Prefacio... Preface“. *INDIANA* 1 (1973): 5-8. <https://doi.org/10.18441/ind.v1i0.5-8>. Alle weiteren Zitate stammen aus diesem Text.

11 Für eine ausführlichere Schilderung der Geschichte der Zeitschrift *INDIANA* und zur Person Gerdt Kutschers siehe Vollmer, Günter: „Gerd Kutschers Leben. Erkundungen“. *INDIANA* 10 (1985): 485-584. <https://doi.org/10.18441/ind.v10i0.485-584> und Masson, Peter: „De la arqueología mesoamericana a la educación indígena bilingüe, y de la mitología amazónica a las culturas afro-andinas: Treinta y seis años de *INDIANA*“. *INDIANA* 26 (2009): 7-10. <https://doi.org/10.18441/ind.v26i0.7-10>.

12 Als Ausdruck der Eigenständigkeit der Reihe neben der Zeitschrift wurde sie ab 2008 als *ESTUDIOS INDIANA* weitergeführt. Ab 2023 trägt sie den Namen *BIBLIOTECA ANTROPOLOGICA AMERICANA*. Mit dieser Umbenennung wird die Buchreihe stärker als bisher in den Kontext der Buchreihen des Publikationsprogrammes des IAI gestellt, das mit der *Bibliotheca Ibero-Americana* (*BLA*) und der *Biblioteca Luso-Afro-Brasileira* (*BLAB*) bereits über zwei Buchreihen verfügt, die die Bezeichnung „Biblioteca“ im Namen tragen.

Seit 2001 wurden 32 Dossiers zu so unterschiedlichen Themen wie den indigenen Bewegungen Lateinamerikas, lateinamerikanischen Identitäten im Angesicht des Kolonialismus oder Kommunikationsnetzen und politischen Räumen im Maya-Gebiet publiziert, um nur drei Beispiele zu nennen. Das aktuelle Heft knüpft mit einem umfangreichen Dossier zur andinen Linguistik an eine Tradition an, die die Zeitschrift von Beginn an begleitet hat.

Die Beiträge in den ersten Jahrgängen erschienen auf Deutsch, Spanisch und Englisch, die Autor:innen kamen dabei ganz überwiegend aus Deutschland und Österreich. Ab dem dritten Jahrgang kam Portugiesisch als Publikationssprache hinzu, bis 2001 wurden außerdem auch einzelne Beiträge auf Französisch publiziert. Aufsätze lateinamerikanischer Wissenschaftler:innen fanden seit 1975 in zunehmendem Maße Eingang in die Zeitschrift. Seit Beginn der 2000er Jahre stellen sie regelmäßig über die Hälfte der Autor:innen.

Die Vielsprachigkeit der Zeitschrift spiegelt bis heute einen zentralen Aspekt der Publikations- und Kommunikationsstrategie des IAI wider.

Seit 1996 wird die Publikation der *INDIANA* von einem Herausgeberat begleitet, dessen Mitglieder berufen werden und das IAI in wissenschaftlichen und verlegerischen Fragen bezüglich der Zeitschrift beraten und mit ihrer Expertise die strategische Weiterentwicklung der *INDIANA* unterstützen.

Die Verbreitung und Außenwirkung der *INDIANA* in den frühen Jahrgängen ist heute schwierig zu beurteilen. Band 1 von 1973 ist in 108 Bibliotheken weltweit nachgewiesen. Für die aktuellen Jahrgänge verzeichnet Worldcat.org 759 Nachweise. Dies schließt die digitalen Ausgaben aller Hefte ein, die seit 2016 über die Plattform Open Journal Systems zugänglich sind (DOI: 10.18441/ind). Diese Transformation zu einer im Diamond Open Access frei verfügbaren Zeitschrift ohne moving wall und ohne author fees war ein zentraler Schritt, um *INDIANA* sowohl inhaltlich als auch publikations- und distributionstechnisch für Autor:innen und Leser:innen auf der ganzen Welt attraktiv zu machen. Dazu gehörte auch die Entscheidung, die Zeitschrift ab 2016 mit zwei Ausgaben pro Jahr (zuvor eine Ausgabe pro Jahr) zu veröffentlichen. Als Strategie zur Qualitätssicherung ist *INDIANA* gegenwärtig in Scopus, Redalyc, Latindex-Catalogue 2.0, HAPI, EHRIPLUS und weiteren Indizes und Datenbanken verzeichnet.

Manches am äußeren Erscheinungsbild der Zeitschrift wurde in den vergangenen 50 Jahren modernisiert und an die sich verändernden wissenschaftlichen Praktiken angepasst. Einiges wurde jedoch bewusst als Zeichen einer jahrzehntelangen Tradition beibehalten.

Der ursprüngliche Untertitel der *INDIANA* lautete *Beiträge zur Völker- und Sprachenkunde, Archäologie und Anthropologie des indianischen Amerika / Aportes a la Etnología y Lingüística, Arqueología y Antropología Física de la América Indígena / Contributions to Ethnology and Linguistics, Archaeology and Physical Anthropology of Indian America*. Er war jedoch schon bald hinter dem Haupttitel der Zeitschrift in Vergessenheit geraten.

1988 wurde mit einer Aktualisierung des Untertitels zu *Beiträge zur Ethnologie und Archäologie, Linguistik, Sozioanthropologie und indigenen Geschichte Lateinamerikas / Aportes a la Etnología y Arqueología, Lingüística, Socio-Anthropología e Historia Indígena de América Latina / Contributions to Ethnology and Archaeology, Linguistics, Socio-Anthropology and Indigenous History of Latin America* die regionale Ausrichtung auf Lateinamerika festgeschrieben, aber auch dieser Untertitel war in den Folgejahren nicht mehr präsent. Nach einem Prozess intensiver Diskussionen mit dem Herausgeberat der Zeitschrift in den Jahren 2022 und 2023, der Redaktion und der Leitungsgruppe des IAI, in dem der Titel *INDIANA* kritisch hinterfragt wurde, trägt die Zeitschrift jetzt einen neuen, kontextualisierenden Untertitel: *Estudios Antropológicos sobre América Latina y el Caribe / Estudios Antropológicos sobre América Latina e o Caribe / Anthropological Studies on Latin America and the Caribbean / Anthropologische Studien zu Lateinamerika und der Karibik*. Das IAI möchte damit die klare fachliche Ausrichtung und das Profil der Zeitschrift zum Ausdruck bringen, das aber gleichzeitig offen ist für über disziplinäre Grenzen hinausweisende wissenschaftliche Perspektiven. Gerdt Kutscher schrieb in seinem Geleitwort 1973:

In den *INDIANA* werden die einzelnen Zweige der Alt-Amerikanistik - die Völker- und Sprachkunde ebenso wie die Archäologie und Anthropologie - gleichermaßen zu Worte kommen. Zugleich aber sollen, stärker als es bislang der Fall gewesen ist, fruchtbare Querverbindungen zu anderen Disziplinen [...] hergestellt werden.

Seitdem diese Zeilen verfasst wurden, sind 50 Jahre vergangen. Die Wissenschaftslandschaft, in der die Zeitschrift *INDIANA* 1973 gegründet wurde, ist uns heute in vielem fremd. In den grundsätzlichen Zielen, denen sich diese wissenschaftliche Zeitschrift bis heute verpflichtet fühlt, kommt eine langjährige Kontinuität zum Ausdruck.

Die Verwirklichung dieser Ziele lag und liegt ganz wesentlich in der Hand der Mitglieder des Herausgeberates und deren persönlichem wie wissenschaftlichem Engagement. Ihnen gebührt an dieser Stelle der ausdrückliche Dank des IAI. Und natürlich ist eine wissenschaftliche Zeitschrift nicht denkbar ohne unsere Autor:innen, die durch die Qualität und Vielfalt ihrer Beiträge ein kontinuierliches Erscheinen ermöglichen. Ihnen 50 Jahre lang ein Forum gegeben zu haben, macht „auf bescheidene Weise“ stolz und ist uns Motivation, mit der Zeitschrift *INDIANA* auch zukünftigen Generationen eine Publikationsplattform zur Verfügung zu stellen.